

လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊
ဒင်းဆင်း

ပထမသွတ်
အိစတာ



တဲင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပံ့ပိုးဖေ ဖော့သား: Janie Forest
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: Lyn Doerksen

ဘားသား ပြန်သား: www.christian-translation.com

ထွတ်ထေးသား: Bible for Children
www.M1914.org

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်း စာအမ်းတင်နပ်၊ ကူထေးထန်
ထေးလွေ့ လိတ် ခွင်၊ အင်းဒျာသွ။ ။



ပါမူး တစ်ဖြာနဝ်၊ အံ့ထွိုန် တိင်နားငါး
ကောင်း တန် လောင်း တဲင်
တလွိုးငါ ဝွေ့မဲ့ ငါ နဝ် ဝဲ
ထားငမ်၊ ခရာ၊ နဝ်သွ။ ။
ဝွေ့ ပို၊ နဝ် ဝဲ သီထွို လဲဉ်း ။
အမွိုး နဝ်၊ မယ်ရီ၊ တဲင်
အံ့ ထွိုန် လွေ့ ကာတွယ်
ကပ် ခါ ဝဲ ယေ သျ။
ကင်းထွန်လောင်း
နဝ်သွ။ ။



ယို နဝ်၊ မာ၊ နေး၊ မိုင်၊ ထွာ၊ နွောင်း ?

ထွာ၊ နေး၊ မိုင်၊ တွော၊ ကတ၊ ရေ၊ ငါ

ယေသု။ ဘဝ နဝ်၊ သွတ်၊ လွေ၊

ဗာ၊ တို့၊ ထာ၊ တဟာဝ်း

တဝ်း၊ နိုင်၊ ယို ။

ထွာ၊ နေး၊ မိုင်၊ တွော၊

ဗွေ၊ ဘုရား၊ နဝ်၊ ဖေသီ တို့၊ ဝွေ၊ ပို၊ ခို

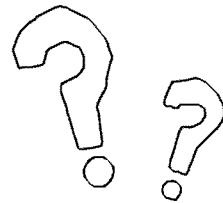
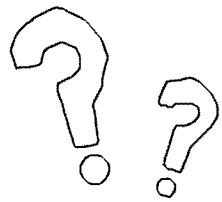
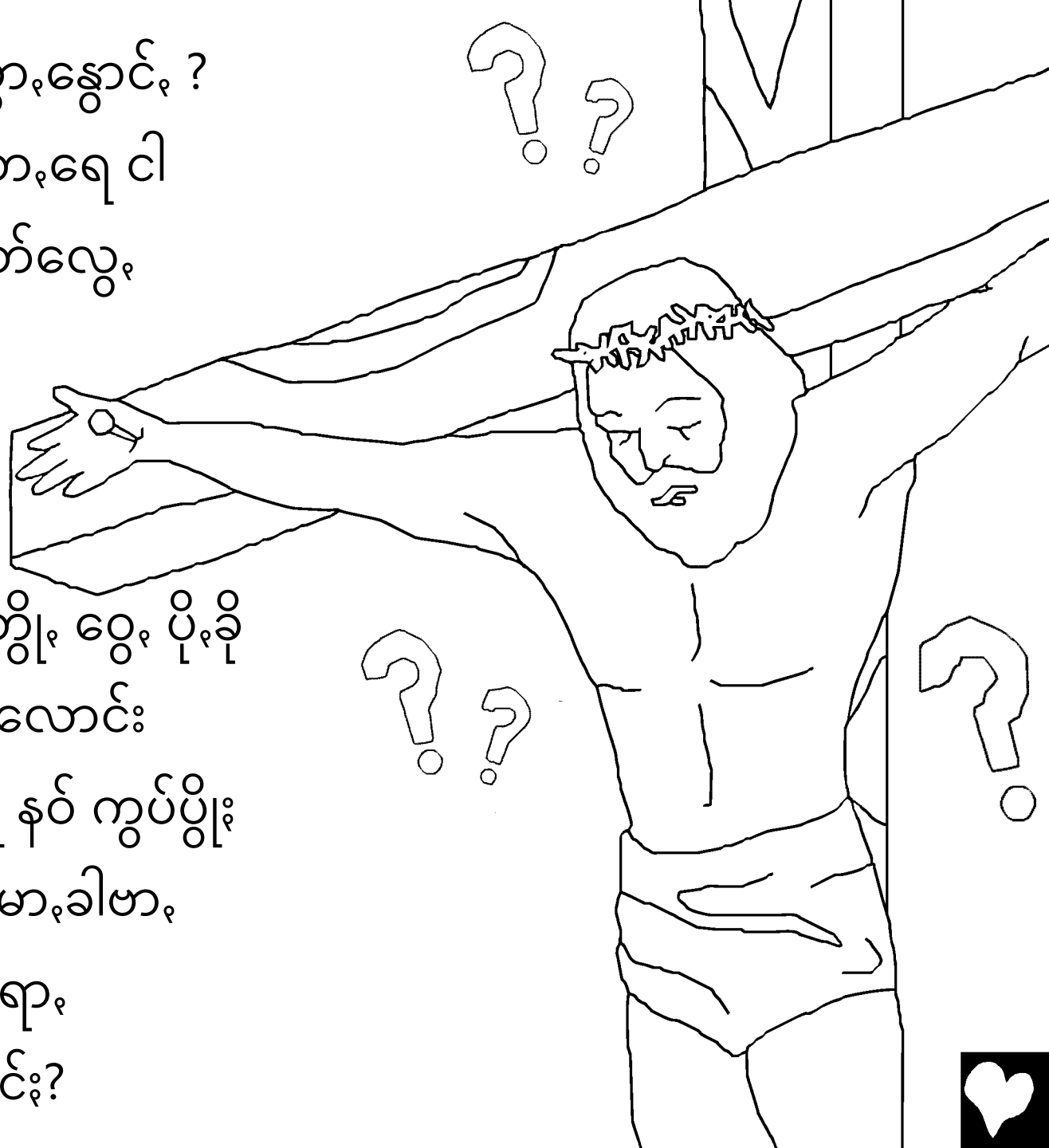
တွယ်၊ ကပ်၊ ခါ၊ ကင်း၊ ထွန်၊ လောင်း

နဝ်၊ ကို၊ သွ။ ။ ယေသု။ နဝ်၊ ကွပ်၊ ပွိုး

ဝွေ၊ နဝ်၊ တမိုင်၊ တွော၊ မာ၊ ခါ၊ ဗာ၊

အမာ၊ ဟောင်း၊ ။ ဗွေ၊ ဘုရား

ထဲသွ၊ မ်၊ ထို့၊ လဲဉ်း၊ ဟောင်း ?



မွေး တာဝ်း ။ နီဗွေ ဘုရားနာ်း ထံ့သွၼ်မံး
တာဝ်း ။ ယေသုၼ် မာဗာ တာဝ်း တမံင်မံင် ။
ယေသုၼ် နာ်း အာ်သေသေခါ ဝွေ
နာ်း အီသီ ဗားစွဉ်း ကွပ်ပွိုး လို
တဟာ်းတာဝ်း ဖံ့သွၼ် ။ ယေသုၼ်
အာ်ထွား က လိုပေ အခိန်
တဲင် ပါဖြား မဉ် စီရီ မွန်
နာ်း ဒေါသေခါလဲဉ်း မယ်ရီ
ထားသလွိုး ဖံ့သဲင်ရီ
လဲင်း နာ်သွၼ် ။



ကလား၊ ယေသု။

ကသိနီ ခ၊ငါ၊ နှ်၊

ပါမူတဖြာ နှ်၊ အလွီး နွမ်ဟွမ်၊

အထီနှ်၊ ဆူလူးလွေး

လွေးမေ့ ခင်လောင်းသွ။ ။

ထားမားသားနှ်၊

ဒေါ့၊ ဝွေနှ်၊ မားလို ဒျာ ရှင်

နှ်၊ သွ။ ။ ယေသု။ ဒေါ့၊ ဝွေးမာထား၊ ဟာ်၊ ဒျာ။ ။ ဝွေးမူ

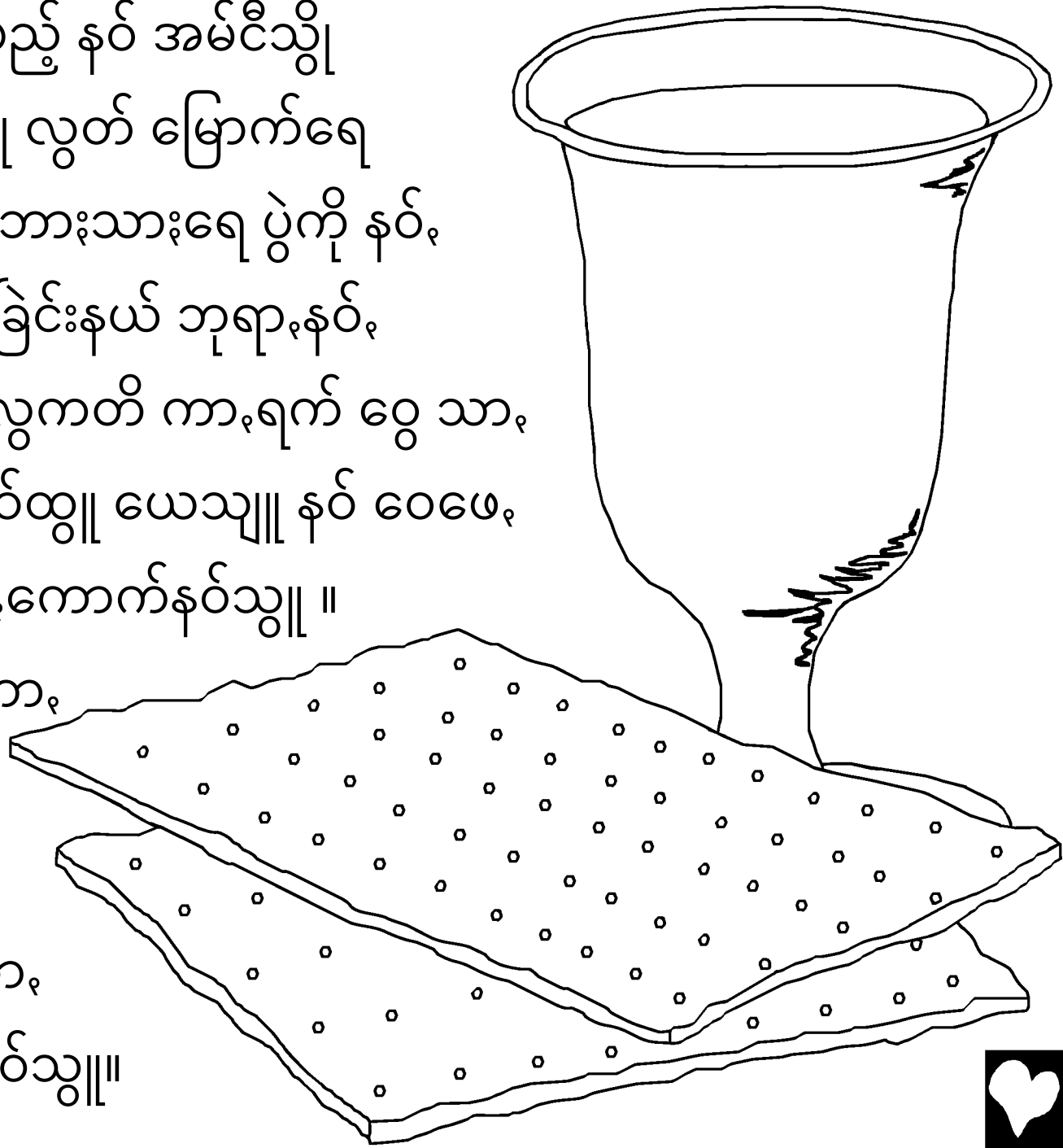
မာဖေခွေး မသာအတာ့ဒျာ နှ်သွ။ ။ ငင်းထွ။ ဆန် နေးမဲ့င် ?



နဝ်းထွဲယုယု တပည့် အမိုင် တဆီနီ ကျူးဒတ် နဝ်း ရွှင် အသပြာ ၃၀
အတာ သေဘာတူလွေ ယေသုယု နဝ်း ဖေ
လွေ့ ရန်သွဲ ယင်ပုရောဟိတ် တန်
သွတ် အထျ နဝ်သွဲ ။



ယေသျှု။ နဝ် တွမ်၊ တပည့် နဝ် အမ်ငီသွို၊
ဗားဝင်း အွိုး ဂျူးလိမို။ လွတ် မြောက်ရေ
အတာ အထိမ်းအမှတ် ဘားသားရေ ပွဲကို နဝ်၊
အဆွဲင်းသွတ်သွ။ ။ ဝွေခြင်းနယ် ဘုရားနဝ်၊
ထူခြာခရားတွမ်၊ ဖေလွေကတိ ကားရက် ဝွေ သား
အ လောင်း နဝ်သွ။ ။ နဝ်ထွ။ ယေသျှု။ နဝ် ဝေဖေ၊
လွေ ထာကိုးတွမ်၊ ထားကောက်နဝ်သွ။ ။
ယိုဖုံနဝ် ၊ အပဲစ်း အတာ၊
ယံကားခွင် လွတ်၊
ယေသျှု။ နဝ် ဖေလွေ
ဝွေနမ်း တွမ် ဝွေ သွီးယား
နဝ်၊ ဖေသတိ ဝွေသီး နဝ်သွ။ ။



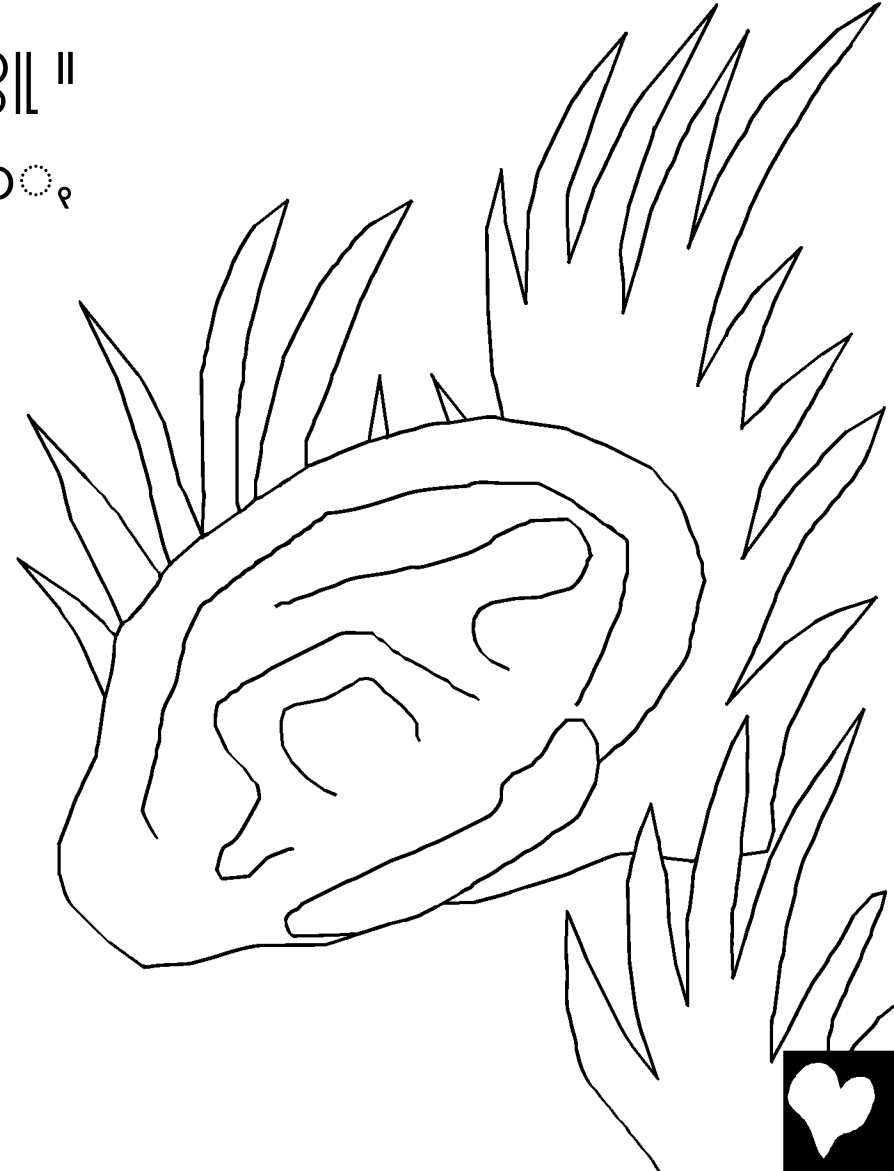
နဝ်ထွၼ် ယေသျှၼ် ဒေါ့လွေ့ဝွေ့ သွ ဖုံ ဝွေ့နဝ်၊ အီခံ၊ ဟ၊ သစ္စာဖောက်တံင်၊
အီလွင်း ညာ ဝ၊ လွေ့နဝ်သွၼ် ။ ပီတာ၊ နဝ်၊ လောင်၊ လွေ့၊ ချာ ဝွေ့ တလွင်း
လွေ့ တဝ်း နဝ်သွၼ် ။ ယေသျှၼ် ဒေါ့ကလာ၊ ချာ က ဖြိန်သွံ လဲင်၊ နဝ် နာ၊ အီ
ဒေါ့ လွို၊ ဆန်ချာခွေ သွၼ် ။



ဆိုင် နှင်းတဟာ၊ ယေသျှ။ နှင်း
အီ လွေ ဆုတောင်းအတာ၊
ကက်စာမနီ ဝါင်းကို နှင်းသွ။ ။
ထာမာသာ၊ ကာအပ် ငီ နှင်း
ပိန်းအီ၊ လွေထာသွ။ ။ယေသျှ။
ဆုတောင်းလွေ အီ၊ နီဖာ၊ ပွေတ
ကောက်ယိုနှင်း ဖေးသွော့ခွေ
ကွဲတွော့ နီပွေအလို တိုန် ဒျာ
ခွေ အလိုတိုန် မွေး တင်းသွ။ ။



ဂျူး ဒတ် ကဦးဆောင်ဒါ လိုအားနာနာနီထင်လွေ့စွာ
ကပ်ခြံကို သွ။ ။ ယေသျှ။ နာနာခံ ချာ တာဝ်းသွ။ ။
ကွဲတော့ပီတာ နာ ငင်ထဲ ပါ နာ လာသွ။ ။
ယေသျှ။ နာ အွဉ် သာဟာဝ်းဟာဝ်းတော့ာဝ်း
မာဟာဝ်း ဖေ ချာ ယင်း ဝေ့နာသွ။ ။
ယေသျှ။ အာဝ် သေး အလင် နာ
ပေ့ဘုရာ အီ မာဒျာ နာသွ။ ။



လို့အားနဲ့ ဟဲ့ လွှေ့ ဝဲ ယေသျှု ယဇ်ပုယော့ဟိတ် အတန် သွတ်
လမ်းကိုသျှု။ ။ နှ် ကို ဂျူး လိုမျို အွဉ်ငါ သားနှုံး ဒေါ့ယေသျှု နှ်
အင်လိုသီ နှ်သျှု။ ။ တမားသား
မေ့ ပွန် အထျှု ဝဲ နှ် ပီတာ
အင်ထွား လွှေ့ သျှု။ ။



လှို၊ဖုံ၊နဝ် ထွာ၊ စိဉ်း တွော၊ ရီ လွေ၊ ပီတာ၊ သီနဝ်၊ အဝ်၊ငီ၊ တွမ်၊ယေသု။

နဲ သွဝ်လဲင်၊ ဗေဝ် သွ။ ။ ပီတာ ဒေါလွို၊ ဆန်ချာ ဗွန် နဲင်၊ ယေသု။

ကာ၊ ဒေါ ခါ၊ နဝ်သွ။ ။ ပီတာနဝ်၊

ကျိန် ခွန်း ဒေါချာ၊ စွဉ်းသွ။ ။

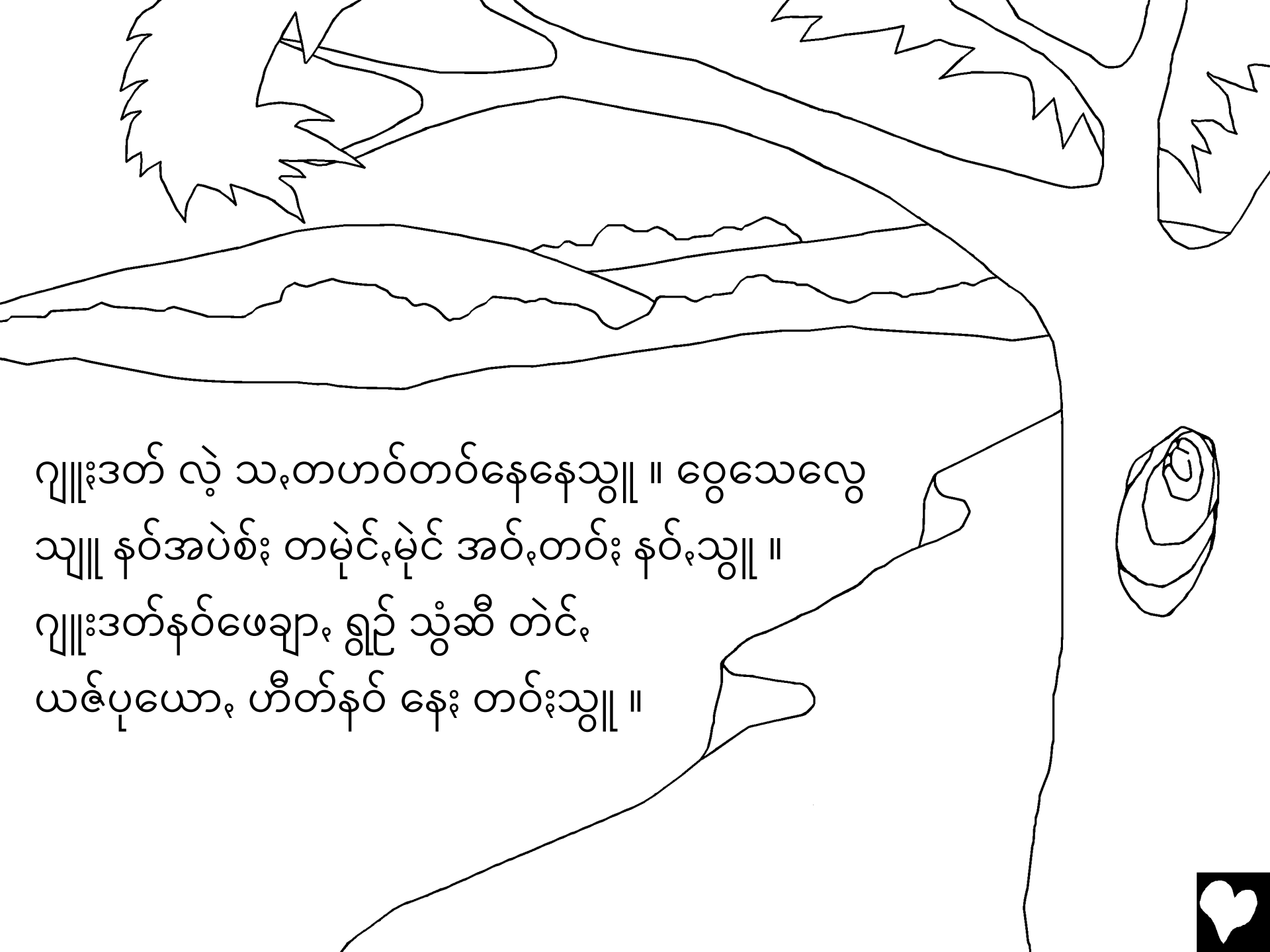


ခွပ်ကတ္တတ်တူ

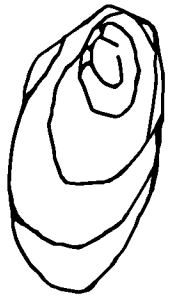


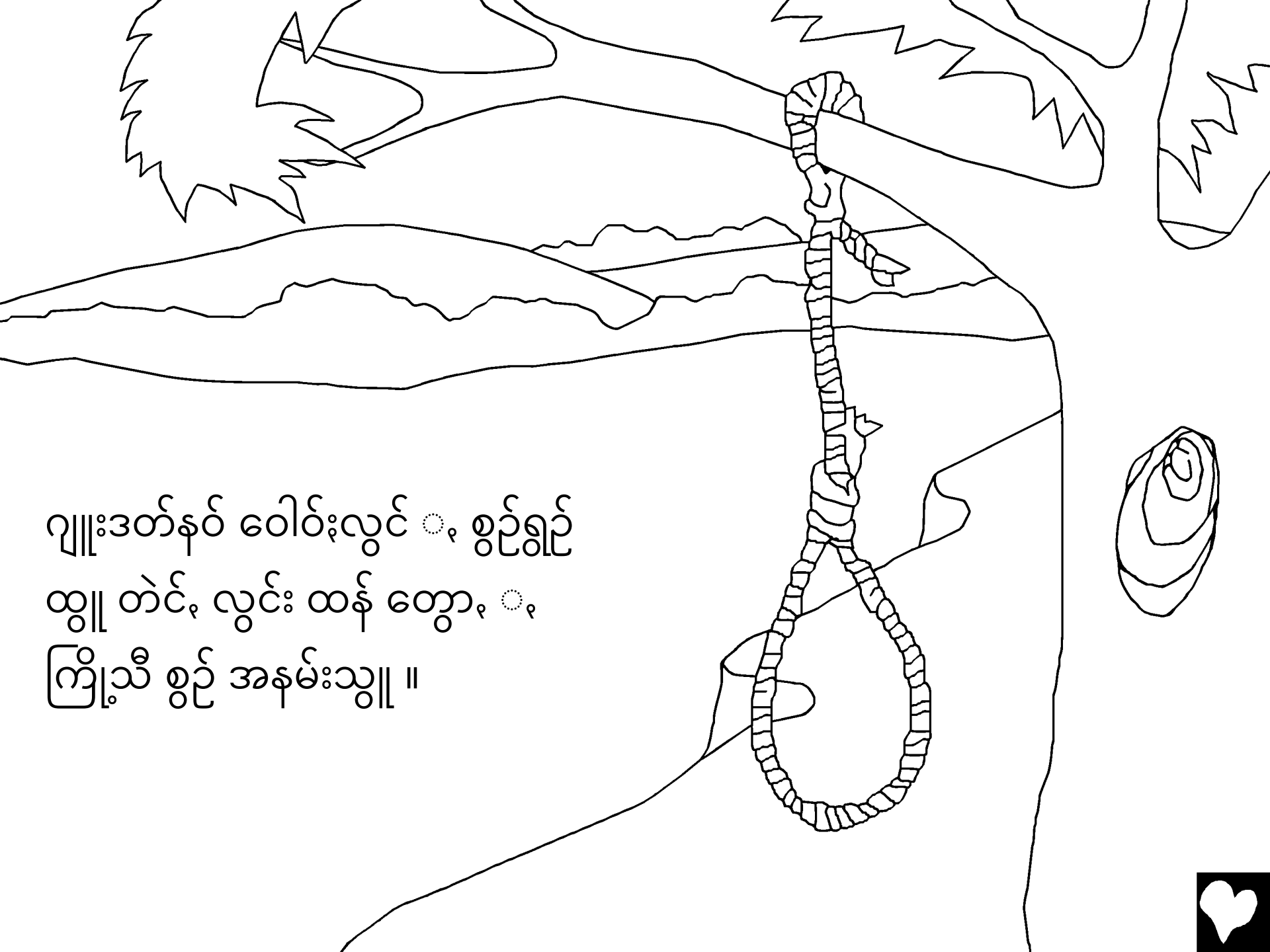
နဝ်းထွၼ် ချာ ထွိုန် အွၼ် စေ့တံး စွဉ်
ထာသွၼ် ။ နဝ် နဝ် ပွန် နဲင်း ဘုရာ က ဒေါခါ
ပီတာ နဝ်သွၼ် ။ ထွိုန်ယုလး ဘုရာ ငင်း
တဲင်း ပီတာ ငိုး အို စွဉ် ထာသွၼ် ။





ဂျူးဒတ် လဲ့ သုတဟင်တင်နေနေသွ။ ။ ဝေဝေလေ
သု။ နင်အပဲစ်း တမဲ့င်မဲ့င် အင်တင်း နင်သွ။ ။
ဂျူးဒတ်နင်ဖေချာ၊ ရှင် သွံဆီ တင်၊
ယင်ပုယော၊ ဟိတ်နင် နေး တင်သွ။ ။

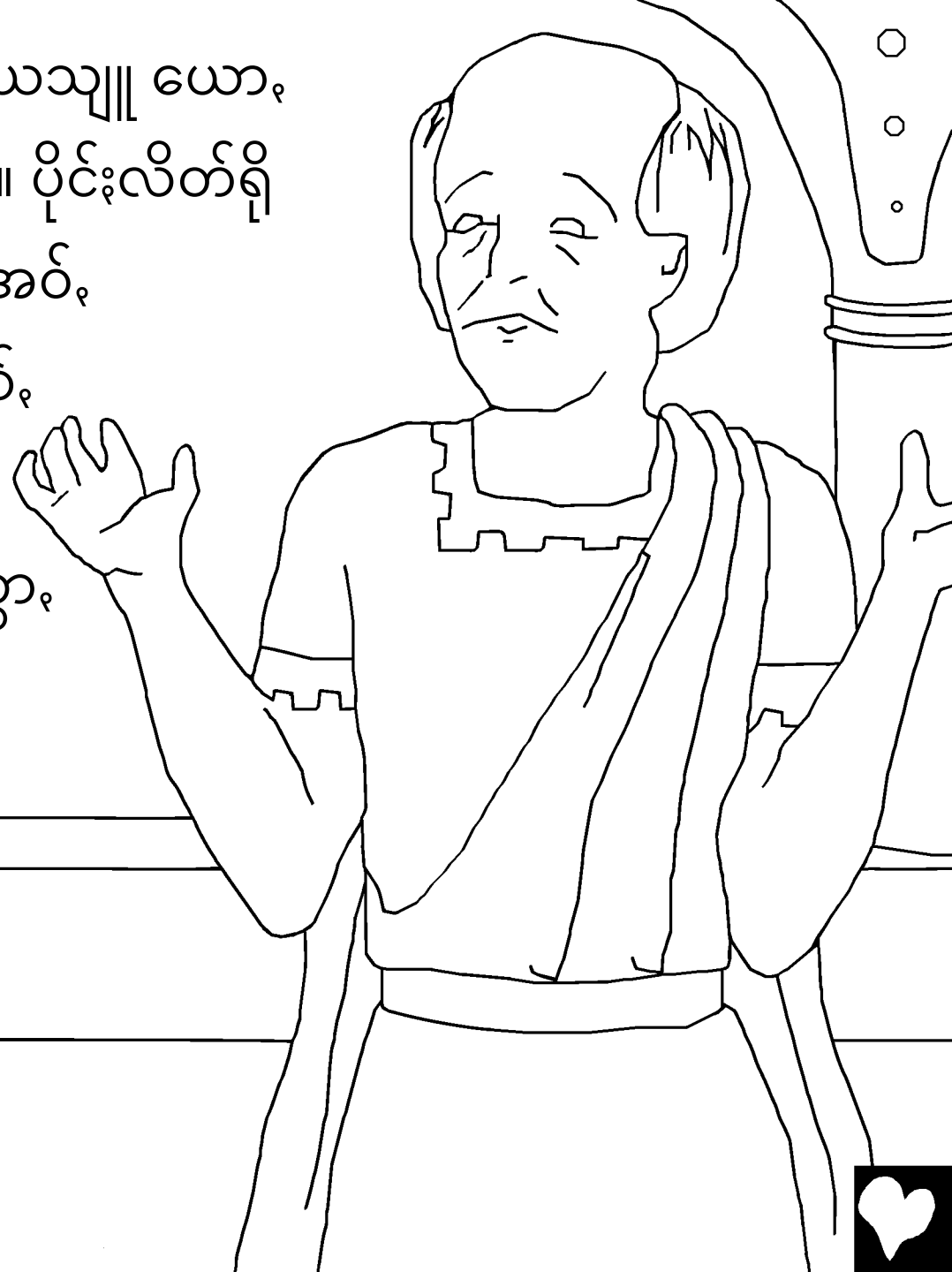




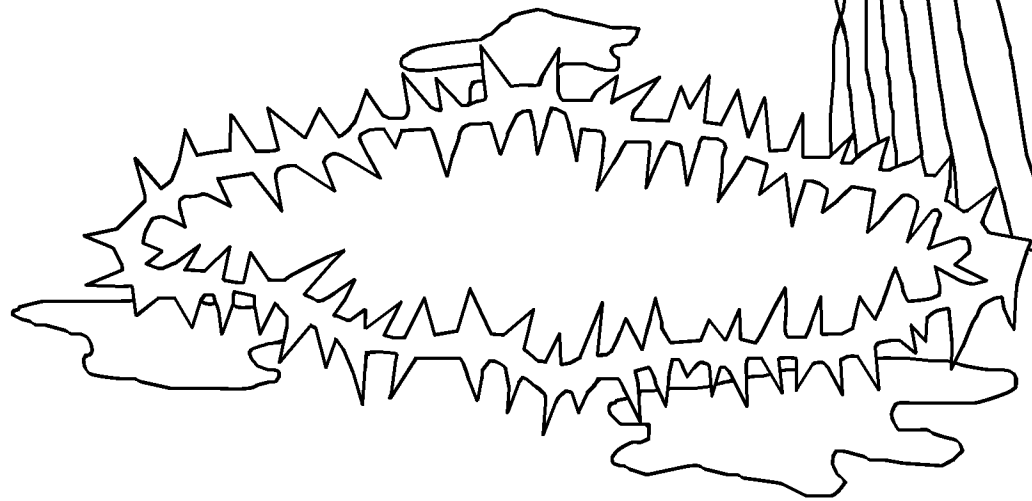
ဂျူးဒတ်နပ် ဝေါင်းလွင် ၊ စွဉ်စဉ်
ထွူ တဲင်း လွင်း ထန် တွော့ ၊
ကြိဉ်သီ စွဉ် အနမ်းသွူ ။



ယဇ်ပုရောဟိတ် နဝ် ဟဲ့ လွေ့၊ ယေသျှူ၊ ယော၊
မ ဝါင်ဝွန်၊ ပိုင်းလိတ် အထျှ သျှူ။ ။ ပိုင်းလိတ်ရို
ဝွေ့ ၊ အေလောင်း နဝ် အပဲစ်း တအဝ်၊
တဝ်၊ သျှူ။ ။ ကွဲးတွော့ လိုအာနဝ်၊
ငိုဉ်းဒေါလွေ့ တွယ်ကပ်သျှော့၊
ကင်းထွန်လောင်း တွယ်ကပ်သျှော့၊
ကင်းထွန်လောင်း နဝ်သျှူ။ ။

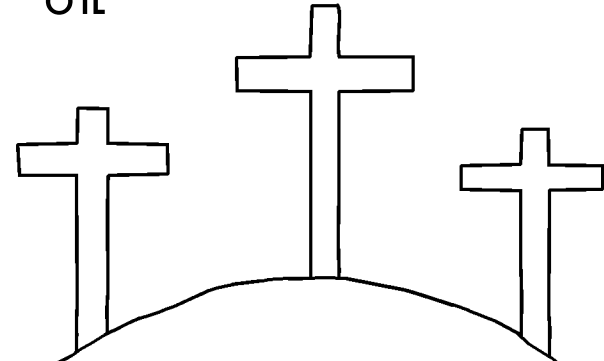


အဆိုင်၊ သွတ် တံင်၊ ပိုင်၊ လိတ် ချ စီရင်လွေ ယေသျှ။
ယံကာ၊ သီ ကင်၊ ထွန်လောင်း၊ နှပ်သွ။ ။ စွဲဖုံနှပ် တွမ်၊ စွ။
ကျော၊ တွပ် ထိုလွ။ မဲ့ ငါတံင်၊ တွယ်လွေ၊ တွမ်၊ ခွန်၊
သွ။ ။ ဝွေ၊ သီး မာလွေ သရဖူ တွမ်၊ တဆူ၊ ဆွာ၊
ဖုံတံင်၊ အွင်ဒင် ဝွေကတူ လောင်း၊ သွ။ ။
နှပ်ထွ။ ဖဲ့ ကသီ ဝွေ၊ သီး တွယ်ကွပ်
လွေ၊ သင် ကင်၊ ထွန်လောင်း၊ သွ။ ။



ယေသျှု နှစ် ၊ အင်သေ့ဝွေအီသီဗာ့နေးယိုသျှု ။ ဝွေအင်သေ
ဝွေထာသီတရာ့နှစ်၊ ကာယျုမ်းငမ်း ငါ ဝွေ ဘုရာ့သားအပဲစ်းလဲ ထျှု လွေ့
နှောင် ၊ တခွင်လွတ် ဖုံ နှစ်၊ ဝွေအင်သေသျှု ။

ယေသျှု အထျှု နှစ် အပဲစ်းသား ဝင်နီ
လဲ ဝင်အဗ္ဗာ့သီ သျှု ။ တ ဖြာ့ နှစ်၊
ယျှုမ်း ယေသျှု တင်၊ တို့လွေ
နိဗ္ဗာန်သျှု ။ လဲင်ဖြာ့နှစ်တို့တင်းသျှု ။



ခံစားဖူးနားရီးပေါင် အားထွူ တဲင်၊ ယေသျူဒေါ

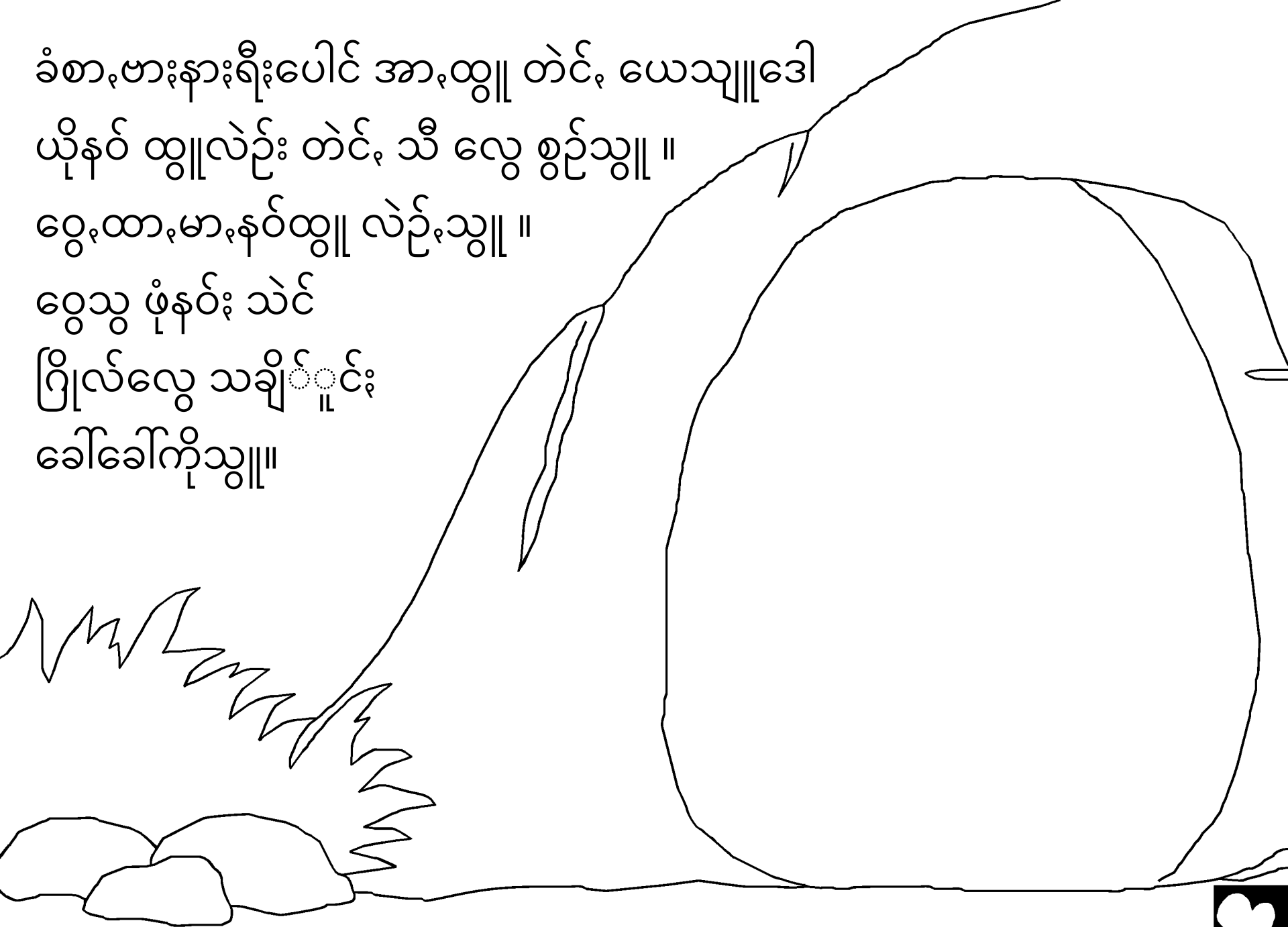
ယိုနပ် ထွူလဲဉ်း တဲင်၊ သီ လွေ့ စွဉ်သွူ။ ။

ဝွေ့ထားမားနပ်ထွူ လဲဉ်းသွူ။ ။

ဝွေ့သွ့ ဖုံနပ်း သဲင်

ဂြိုလ်လွေ့ သချို်းဉ်း

ခေါ်ခေါ်ကိုသွူ။ ။



ရောမစွဲ နဝ်၊ ကဲက်လွေး စီး
တံင်၊ တွောထွာ၊ လွေး
သချိုင်းဖုံသွ။ ။ ယို ခါနဝ်
တမိုင်၊ မိုင် နွို လတဝ်းသွ။ ။



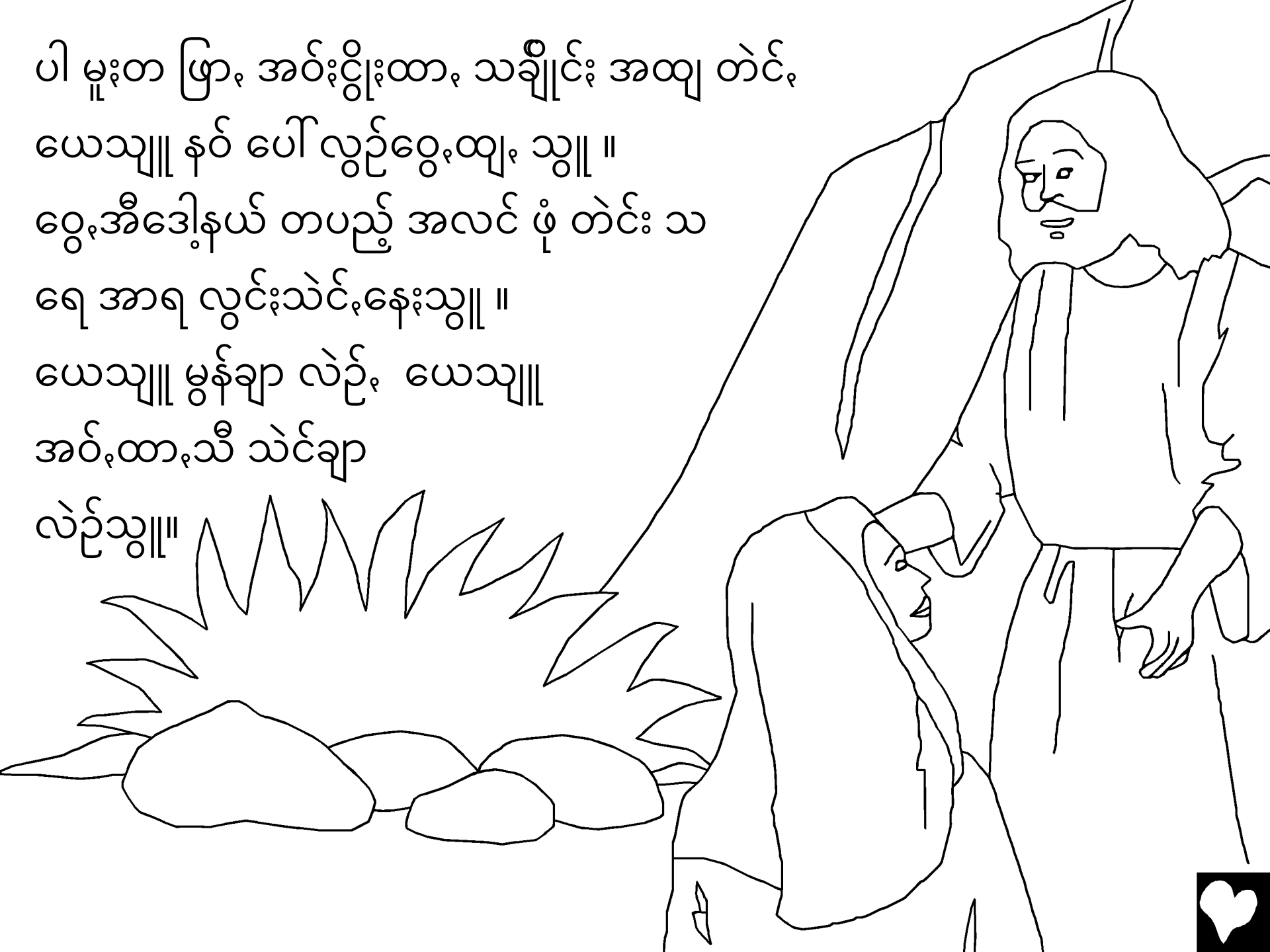
ယှိ နဝ် မဲဉ်ထွာ့လွေ ဇာတ် ခြောင်၊
အသွတ်နဝ်၊ အီတလိဉ်းထာ့နးမဲ့ဉ်း ?
ကွဲတော့ဗွေ ဘုရားနဝ် မာလွေ၊
ထာ့ ဆန်သွ။ ။ ယေသျ။
နဝ်၊ သီထိုတဝ်းသွ။ ။



အပတ် ပထမသွတ် တနီ
မွူးရင်စောင်းစောင်းနင်း ယေဿု။
တပည့် ဖုံနင်း ထီလွေး လုံတွ။ တ
ကြိ ထန်ထာ ဂူ ကိုသွ။ ။ ဝွေးသီး
ထွိုန်လွေ ထွာ အကို နင် ။
ယေဿု။ အင်သွော
တင်ဒွမ်သွ။ ။



ပါ မှုးတ ဖြာ၊ အဝ်းငွိုးထာ၊ သချိုင်း အထျ တဲင်း
ယေသျ။ နဝ် ပေါ်လွဉ်ဂွေ့ထျ၊ သွ။ ။
ဂွေ့အီဒေါ်နယ် တပည့် အလင် ဖုံ တဲင်း သ
ရေ အာရ လွင်းသဲင်းနေးသွ။ ။
ယေသျ။ မွန်ချာ လဲဉ်း ယေသျ။
အဝ်းထာ၊ သီ သဲင်ချာ
လဲဉ်သွ။ ။



ညတဝ်းတဆင် ယေသျှ။ နဝ်း သဲင်းထေ့တပည့် ဖုံ အထျှ တဲင်း
အွင်နယ်ကတွယ်ဆာဒါ ဝေ့စွ။ နဝ်သွ။ ။ ယိုနဝ် အ မွေးဒျာ။ ။
ယေသျှ။ မွန်ချာလဲဉ်း ဝေ့ခွင်လွတ်ဖေ ဒျာ ပီတာ ကလို ဆန်
ဝေ့ထွ။ တဲင်းဒေါလွေ ဝေ့ တပည့် ဝေ့အ ကြောင် နဝ် ဒေါ နယ်သွာ
လို စွမ်ဖြာဖြာနဝ်သွ။ နဝ်ထွ။ ဝေ့သဲင်ချာယင်း
ဝေ့ကလွင် ဘိ နိဗ္ဗာန် ခမ်း နဝ်သွ။



ပထမသွတ် အိစတာ

အဝ်း သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ လွဉ်း ဇာတ်ခြောင်၊ တပုဒ် ယိုနဝ်း

ထီမွော့လွေ့

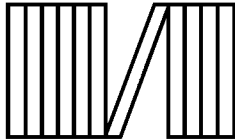
မက်သော ၂၆ -၂၈ ၊ လုတ် ၂၂-၂၄ စွဉ် ၁၃-၂၁

“အ ရောင်က နုတ် ကပတ်တော် တခါးဣာ့ ကိုသွဂ္ဂု။”
ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀





54



60



လိတ်ကျမ်းဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ ဒေါခြင်းနယ်ဖေနီနာသီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာသီး တွမ်၊ ဝေဝေ့ပေဝေ့၊
ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာသီး အံဖြာ ထွိုက်ငါ နီဗေဝေ့ ဘုရာ၊ အကျောင်း ခရာသွ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အပဲစ်းကဟဲဒါးထာ၊တဟပ်တဝ်း မျို နပ်၊ နီဗေဝေ့ဘုရာ အဝ်းသေဒျာသွ။ ။ အပဲစ်းယိုအတား
အပဲစ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသွ။ ကွဲတေဝေ့တံ၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာတဲင်၊ ယုက၊ခံဖေးနီနာ အပဲစ်းတွမ်၊
ခံစဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီဗေဝေ့အွဉ်ကွဉ်လင် ဗေဝေ့ဝေဝေ့တဖြာဒျာပိုခို၊ ယေသျ။ သွ။ ။
နပ်ထွ။ ခါ ဗေဝေ့ယေသျ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလဲင်တဲင်၊ ကွဉ် ထင်၊လေဝေ့ယင်း ခမ်းနီဗွန်သွ။ ။
နီနာသီးမဲဉ်ယွမ်းဒါး ခါ ဗေဝေ့ယေသျ။ တဲင်၊ ယံကာစွခွင်ဖေးသွ။ ။ ဝေဝေ့ဗေဝေ့အီကွဉ်လင်နွီအံ
သေဝေ့တံ နီနာ ကို ယိုခါထွ။ တဲင်၊ နီနာသက်အီမွန်ဇီးလွေ၊ဗားတွမ်းဝေဝေ့ဗေဝေ့ ထာဝရ သွ။ ။

နီနာမဲဉ်ယွမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတဲင်၊ဒေါလေဝေ့သွာ၊ နီဗေဝေ့ဘုရာနဲင်းယိုသွ။ ဩ စမ်းဗေဝေ့ယေသျ။
ခေဝေ့သွဉ်း ယွမ်းနီဗေဝေ့နပ် ကွပ် ပျိုးခေဝေ့သွဉ်း အပဲစ်းအတား ထွာလွဉ်လိုတေဝေ့တံ စွဉ်ဖေသက်ထွ။တဲင်၊ခါ၊
ယိုခါနပ်၊ နီဗေဝေ့မွန်ဗန် ချာယင်းတလဲင်သွ။ ။နွီလွဉ်သေဝေ့တံခေဝေ့သွဉ်း ဘဝကိုတဲင်၊ စွခွင်၊ဖေးသေဝေ့တံ
ခေဝေ့သွဉ် အပဲစ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဝေ့သွဉ် ယံကလနေဝေ့တင် ဘဝတသာထွ။ တဲင် တွို
တနီခါ၊ယံကာလေနှောင် ထာဝရ တွမ်နီဗေဝေ့သွ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ဗေဝေ့တွမ်၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ
နီဗေဝေ့မွိုန်နဲင် နီဗေဝေ့ လို ပေတပည့် အတာတဲင်၊ ကူညီဖေသေဝေ့တံ ခေဝေ့သွဉ်းဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်းတေဝေ့တံ ဒေါဟွန်နီဗေဝေ့ဘုရာ စွမ်းနီနီသွ။ ။ စွဉ် ၃:၁၆

